

English summary

Continuing education is an important issue in most modern companies. The same is true of municipalities. It is imperative to look carefully into the need for – and the methods of – training in order to keep and add to the great value found in competent employees.

In this research three municipalities cooperated with the author of the report. Each one sent one employee to each of the other two municipalities in order to get acquainted with the municipality's tasks and processes. The aim was for employees to get a wider perspective of the function and operation of municipalities. The main goal was also to examine the value of these visits in terms of continuing education.

This project can be viewed as preparation for further cooperation of municipalities in this field. However, the composition of municipalities in the project is arbitrary and not indicative of future cooperation.

In all major aspects the research project went very well, and all the employees met the standards required in terms of time and operations. The main findings of the research are that the number of municipalities involved in the collaboration should be revised and the type and size of the municipalities ought to be given careful consideration. The scope of the project can differ according to the needs of the municipalities at each point as well as the nature of the cooperation and interaction. It can be based on projects, the introduction of new systems or methods, and then it can be seen whether it is possible to learn something from other municipalities which have reached a more advanced stage in certain projects. Substitutional training may also be seen as a way of regenerating the job in order to minimize isolation at work, boredom and fatigue.

Key words: training, continuing education, employees, benefit, cooperation

Útdráttur

Símenntun er stór þáttur hjá langflestum nútímafyrirtækjum. Það sama gildir um sveitarfélög. Huga þarf vandlega að þjálfunarþörf og þjálfunaraðferðum til að halda í og bæta við verðmæti sem fólgin eru í hæfum starfsmönnum.

Í rannsókn þessari voru þrjú sveitarfélög fengin til samstarfs við skýrsluhöfund og sendi hvert þeirra einn starfsmann til hvors af hinum sveitarfélögum í nokkurs konar kynningu á verkefnum og ferlum sveitarfélaganna. Markmiðið var að starfsmenn fengju víðara sjónarhorn á starfsemi sveitarféлага almennt auk þess sem meginmarkmið var að rannsaka símenntunargildi heimsóknanna.

Líta má á verkefni þetta sem undirbúning að frekara samstarfi sveitarféлага á þessu sviði, en samsetning sveitarfélaganna í verkefninu er handahófskennd og ekki miðuð við framtíðarsamstarf.

Í öllum meginatriðum gekk rannsóknin vel fyrir sig, allir starfsmenn uppfylltu þær kröfur sem gerðar voru til þeirra um tíma og aðgerðir. Helstu rannsóknarniðurstöður eru þær að endurskoða þurfi fjölda sveitarféлага sem að samstarfinu ættu að koma auk þess sem huga þarf vel að gerð og stærð sveitarfélaganna. Umfang samstarfsins getur verið mismunandi eftir þörfum sveitarféлага hverju sinni og eðli samskiptanna, byggt á verkefnum, innleiðingu nýrra kerfa eða aðferða og þá á því hvort hægt er að læra af öðrum sveitarfélögum sem lengra eru komin í tilteknum verkefnum. Einnig má hugsa sér víxlþjálfunarpáttinn sem nokkurskonar endurnýjun í starfi til að draga úr einangrun og starfsleiða.

Lykilorð: Þjálfun, símenntun, starfsmenn, ávinningur, samvinna